

SUPERVISOR'S USE ONLY

S

93006



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Scholarship 2025 German

Time allowed: Three hours
Total score: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

There are two sections in this examination:

- Writing – Questions One and Two
- Speaking – Question Three

The writing section takes place during the first two hours of the examination. Answer Questions One and Two in this booklet.

The speaking section takes place in the third hour of the examination. The supervisor will let you know when you are to go to the recording room, where you will receive Question Three.

If you need more room for your answer to Question One or Question Two, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (XXXX). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Question	Score
ONE	
TWO	
THREE	
TOTAL	

ASSESSOR'S USE ONLY

LISTENING PASSAGE: *Dolmetschen, Übersetzen und Kommunizieren*
(Interpreting, translating, and communicating)

Listen to an interview with Dennis, a sign language interpreter. Refer to the interview in your answer to Question One on page 3.

You will hear the passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.

Glossed vocabulary

die Gebärdensprache	sign language
taub	deaf
der Zusammenhalt	cohesion
der Zugang	access
überwinden	to overcome
die kulturelle Aneignung	cultural appropriation

LISTENING NOTES

Lined area for writing or drawing.

READING TEXT: *Darf ich du sagen?* (May I say “du”?)

Read this article about forms of address. Refer to the article in your answer to Question Two on page 8.

Glossed vocabulary

die Anrede	form of address
die Behörde	government agency
widerspiegeln	to reflect
empfinden	to feel
abschaffen	to abolish
auffordern	to request
angemessen	appropriate

Hasnain Kazim schaut auf die Welt: Wie funktionieren Anreden in Skandinavien und Südasien, in Behörden, Redaktionen und Parteien?



Is there still a need for “du” and “Sie” in society today? Discuss your opinion and experience in reference to the text.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

[illegible]

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

93006

Acknowledgements

Material from the following source has been adapted for use in this assessment:
<https://www.goethe.de/ins/il/de/spr/mag/sds/23004837.html>